

Travel & Hospitality – Guest Services – Korean

INT: [Short Pre-Session].

CLIENT: Good afternoon, interpreter. Could you please ask our guest how I can help?

INT: Good afternoon, ma'am. Of course, may I also introduce myself to your guest?

CLIENT: Go right ahead, interpreter. Thank you.

INT: [Pre-Session to LEPP]. 어떻게 도와드릴까요?

LEPP: 내일아침식사가 예약되었는지 확인하고 싶어요.

INT: I want to confirm that I have a breakfast reservation for tomorrow.

CLIENT: Let me see if I can find that reservation for you.

INT: 고객님의 예약이 되어있는지 제가 알아보겠습니다.

CLIENT: Today I see a dinner reservation at Magic Kingdom at Crystal Palace. I also see a breakfast reservation tomorrow morning at Goofy's Kitchen.

INT: 여기보니 오늘저녁식사는 매직 킹덤에있는 크리스탈 팰리스에서 하시는걸로 예약이 되어있네요. 또한, 내일아침식사는 구피의 주방에서 드시는걸로 예약이 보여지고요.

LEPP: 아침식사로써는 무엇이 나오나요? 바꿀까 아니면 그대로 할까 생각중이에요. 거기엔 캐릭터들도 있나요?

INT: What does that breakfast consist of? I'm trying to see if I should change it or I keep it. Will there be characters?

CLIENT: There will be a standard breakfast menu. There will be characters, including Minnie, Goofy, and Donald.

INT: 아침식사 메뉴는 일반식 입니다. 네 거기에는 미니, 구피, 그리고 도널드 캐릭터들도 포함됩니다."

LEPP: 제가 이 식사들을 아무렇게나 바꿔도 되나요? 나중에 가서 해도 되나요?

INT: Can I make any change to these meals? Can I go in later on to do it?

CLIENT: She would want to do that by today because if it's later than today, she will get charged for the changes.

INT: 오늘 안으로 하시기 바랍니다, 왜냐하면 오늘이후로 변경하시면 바꾸시는데에 대한 금액이 추가됩니다.

LEPP: 좋습니다! 또 다른것은, 저희나라에선 요리사 미키를 예약할수없어서 그러는데 정말 그 식당을 한번 가보고 싶거든요. 어디에 가면 할수있을까요? 저는 이곳에 구월사일 까지 머무를겁니다.

INT: Excellent! Another thing, I couldn't make a reservation for Chef Mickey's from my country and I really want to try that restaurant. Is there any place I could go? I will be here until September 4th.

CLIENT: It's for a party of 5?

INT: 일행이 다섯분 이시지요?

LEPP: 네. 성인 두명, 아이 두명과 그리고 유아 한명 입니다.

INT: Yes. We have two adults, two children, and one infant.

CLIENT: Does she have a certain date that she'd like to do that?

INT: 그럼 예약 하시고 싶으신 특정한 날짜는요?

LEPP: 저는 오늘 매직킹덤에 크리스탈 팰리스에 갈예정이긴 한데 다른 날로 바꿀수 있어요

INT: Today I'm going to Crystal Palace at Magic Kingdom but I can make changes for any other day.

CLIENT: I have availability at Chef Mickey's on Thursday, September 3rd at 9:20pm.

INT: 구월삼일 목요일 오후 아홉시 이십분에 요리사 미키 시간이 가능합니다.

LEPP: 좋습니다.

INT: Excellent.

CLIENT: Any other reservations she wants to make?

INT: 또 하시고 싶은 다른 예약있으세요?

LEPP: 아니요, 오직 그것뿐이에요, 감사합니다.

INT: No, just that one, thank you.

CLIENT: Great. Thank you, interpreter.

INT: 좋습니다. You're welcome, ma'am. [Post-Session].

- End -